

COBRA KAI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 5.07

"Bad Eggs"

Terry y Kim lanzan un desafío brutal mientras Chozen enseña a sus alumnos una lección diferente. Johnny y Daniel exigen respuestas de Kreese.

Escrito por:

Joe Piarulli | Luan Thomas

Dirección:

Joel Novoa

Emisión:

09.09.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

COBRA KAI is a Netflix Original series

Miembros del reparto



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Eli Moskowitz
Peyton List	...	Tory Nichols
Dallas Dupree Young	...	Kenny Payne
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Thomas Ian Griffith	...	Terry Silver
Martin Kove	...	John Kreese
Gianni DeCenzo	...	Demetri Alexopoulos
Griffin Santopietro	...	Anthony
Joe Seo	...	Kyler
Oona O'Brien	...	Devon
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Barrett Carnahan	...	Young Kreese
Alicia Hannah-Kim	...	Kim Da-Eun
Nick Marini	...	Young Silver
Owen Harn	...	Gabriel
Yuji Okumoto	...	Chozen
Sarah Anne	...	Young Kim Da-Eun
Don Lee	...	Master Kim
Renell Michael White	...	Surly Customer

1

00:00:06 --> 00:00:08
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:14 --> 00:00:16
Cobra Kai se apoderó del Valle.

3

00:00:18 --> 00:00:21
De lo único que se habla
es del karate de Cobra Kai.

4

00:00:23 --> 00:00:25
Del karate de Terry Silver.

5

00:00:33 --> 00:00:35
Dojos nuevos. Senséis nuevos.

6

00:00:35 --> 00:00:36
ÚNETE AL EQUIPO

7

00:00:36 --> 00:00:40
Nosotros volvimos a la pelea,
pero Cobra Kai nunca la dejó.

8

00:00:46 --> 00:00:47
Si esto continúa,

9

00:00:48 --> 00:00:51
todo por lo que luchamos
será solo un recuerdo.

10

00:00:55 --> 00:00:57
La serpiente crece cada día más.

11

00:00:59 --> 00:01:02
- ¿Qué?
- Y se traga todo a su paso.

12

00:01:05 --> 00:01:07
Están planeando algo.

13

00:01:08 --> 00:01:10
Debemos intervenir ahora.

14

00:01:12 --> 00:01:15
Si no, los niños del Valle
se verán obligados a elegir.

15

00:01:17 --> 00:01:19
O están con Cobra Kai...

16

00:01:20 --> 00:01:23
Inauguraremos un nuevo dojo. Ven a verlo.

17

00:01:25 --> 00:01:26
...o sentirán el dolor.

18

00:01:30 --> 00:01:31
Se te cayó algo.

19

00:01:58 --> 00:02:00
Acaba de abrir otro local en Toluca Lake.

20

00:02:00 --> 00:02:04
- Silver divide y conquista.
- Ensuciémonos las manos.

21

00:02:04 --> 00:02:07
Busquemos algún secreto.
¿Le conocen algún amigo?

22

00:02:08 --> 00:02:11
Ya pasamos por eso y no nos fue bien.

23

00:02:11 --> 00:02:14
Hay que hacer algo. Se adueñó del Valle.

24

00:02:14 --> 00:02:16
Él piensa más allá del Valle.

25

00:02:16 --> 00:02:19
Lo que sea que planee,
lo mantiene en secreto.

26
00:02:19 --> 00:02:23
Bueno, hay alguien que puede saberlo.

27
00:02:24 --> 00:02:25
Alguien que lo conoce más.

28
00:02:25 --> 00:02:29
- No hablas de quién creo.
- Ni siquiera lo digas.

29
00:02:29 --> 00:02:31
Para vencer a un monstruo
quizá necesitemos a otro.

30
00:02:31 --> 00:02:33
Yo puedo ser un monstruo.

31
00:02:33 --> 00:02:35
Apuesto a que serías un gran monstruo.

32
00:02:35 --> 00:02:38
Pero en este caso,
solo nos sirve un monstruo.

33
00:02:38 --> 00:02:40
No, Kreese está encerrado.

34
00:02:40 --> 00:02:44
Con suerte, en un hoyo oscuro.
Y no quiero meterme ahí.

35
00:02:44 --> 00:02:46
Ni lo pensaríamos
si no estuviéramos desesperados.

36
00:02:47 --> 00:02:48
Kreese podría ser la mejor arma

37

00:02:49 --> 00:02:50
si la apuntamos bien.

38

00:02:53 --> 00:02:55
¿Trabajan aquí?

39

00:02:55 --> 00:02:57
Quiero comprar un auto, si no les molesta.

40

00:02:58 --> 00:03:00
- Ellos trabajan aquí.
- Sí, ¿puedes...?

41

00:03:01 --> 00:03:02
- Sí.
- Gracias, cariño.

42

00:03:10 --> 00:03:11
No estoy seguro, Sam.

43

00:03:11 --> 00:03:14
Kenny ha entrenado mucho más que yo.

44

00:03:14 --> 00:03:17
- No creo que llegue a su nivel.
- Sé que sigues molesto.

45

00:03:17 --> 00:03:21
- Me dicen cabeza de caca.
- Todos lidiamos con Cobra Kai.

46

00:03:21 --> 00:03:22
No estás solo.

47

00:03:23 --> 00:03:25
Así que tú y Sam regresaron al dojo.

48

00:03:25 --> 00:03:27
El juego comienza.

49

00:03:27 --> 00:03:28
Sí, el juego del karate.

50

00:03:28 --> 00:03:30
Vamos, te veo mirándola.

51

00:03:30 --> 00:03:33
¿No decidieron ser amigos?

52

00:03:33 --> 00:03:35
Sí, ella lo decidió, no él.

53

00:03:35 --> 00:03:37
Bueno, ya sabes lo que dicen,

54

00:03:38 --> 00:03:43
"Pon fósforos cerca de fuegos artificiales
y pronto saldrán chispas".

55

00:03:43 --> 00:03:44
¿Eso dicen?

56

00:03:44 --> 00:03:48
Y algo me dice que se viene la celebración
de año nuevo.

57

00:03:48 --> 00:03:51
- No puedo creer que esté en el equipo.
- Tranquilo, ¿sí?

58

00:03:51 --> 00:03:53
Queremos lo mismo. Está todo bien.

59

00:04:07 --> 00:04:10
¿Dónde están mi papá y Johnny?

60

00:04:10 --> 00:04:11
No están.

61

00:04:11 --> 00:04:14
Hoy entrenarán conmigo.

62

00:04:17 --> 00:04:18
¡Atención!

63

00:04:22 --> 00:04:23
Saluden.

64

00:04:28 --> 00:04:30
Cobra Kai gana terreno.

65

00:04:31 --> 00:04:33
Debemos prepararnos.

66

00:04:34 --> 00:04:34
Vengan.

67

00:04:36 --> 00:04:38
Esto será genial. Mira ese cuchillo.

68

00:04:39 --> 00:04:43
Ahora vamos a aprender
sobre el Yanbaru Kuina.

69

00:04:43 --> 00:04:44
¿Qué es eso?

70

00:04:45 --> 00:04:48
¿Un movimiento secreto para degollar?

71

00:04:48 --> 00:04:49
No, es un pájaro.

72

00:04:50 --> 00:04:53
En español se llama el rascón de Okinawa.

73

00:04:54 --> 00:04:55
En peligro de extinción.

74

00:04:56 --> 00:04:57
No puede volar.

75

00:04:58 --> 00:04:59
Por eso está en peligro.

76

00:05:04 --> 00:05:06
¿Son los huevos reales?

77

00:05:06 --> 00:05:08
No, me costaron baratos
en el supermercado.

78

00:05:10 --> 00:05:11
Tomen un huevo.

79

00:05:15 --> 00:05:16
¿Qué hacemos con ellos?

80

00:05:17 --> 00:05:19
Yanbaru Kuina debe proteger el huevo.

81

00:05:20 --> 00:05:23
De Kume Shima habu, la Serpiente Venenosa.

82

00:05:24 --> 00:05:26
Ustedes deben hacer lo mismo.

83

00:05:30 --> 00:05:32
Comiencen su preparación.

84

00:05:32 --> 00:05:34
¿De quién los protegeremos?

85

00:05:34 --> 00:05:35
De mí.

86

00:05:41 --> 00:05:42

¡Vamos!

87

00:05:44 --> 00:05:46

¿Qué le pasa?

88

00:05:52 --> 00:05:53

Nos están presionando mucho.

89

00:05:54 --> 00:05:56

Parece que nos preparan
para una pelea, pero...

90

00:05:58 --> 00:05:59

¿contra quién?

91

00:06:04 --> 00:06:05

¿Aún no me quieres aquí?

92

00:06:06 --> 00:06:08

¿Por qué estás empeñada en excluirme?

93

00:06:09 --> 00:06:12

Este lugar es peligroso.
No deberías estar aquí.

94

00:06:12 --> 00:06:15

¿Te asusta la competencia?

95

00:06:15 --> 00:06:19

¿No soportas que venga
por la corona de la reina Cobra?

96

00:06:28 --> 00:06:29

Oye, más espacio.

97

00:06:29 --> 00:06:31

Nos haces quedar mal a todos. Vamos.

98

00:06:32 --> 00:06:33

Lo siento.

99

00:06:34 --> 00:06:35

Eso es.

100

00:06:36 --> 00:06:39

Solo recuerda que aquí
yo soy el número uno.

101

00:06:39 --> 00:06:42

Juega bien tus cartas
y serás mi número dos.

102

00:06:48 --> 00:06:50

Lo único mejor que un dojo completo

103

00:06:50 --> 00:06:53

es un valle lleno de dojos.

104

00:06:54 --> 00:06:55

La cantidad significa poco.

105

00:06:56 --> 00:07:00

Para lo que queremos, necesitamos líderes.

106

00:07:00 --> 00:07:02

La señorita Nichols es una líder nata.

107

00:07:03 --> 00:07:05

¿No estás de acuerdo?

108

00:07:05 --> 00:07:07

Es tu mejor alumna.

109

00:07:07 --> 00:07:08

Pero como líder,

110

00:07:08 --> 00:07:11

hay margen de mejora.

111

00:07:14 --> 00:07:16
Y ella es solo una pieza del rompecabezas.

112
00:07:16 --> 00:07:20
Debemos descubrir
quién más puede estar a la altura.

113
00:07:22 --> 00:07:24
¿Y cómo sugieres que hagamos eso?

114
00:07:24 --> 00:07:27
Dándoles una verdadera competencia.

115
00:07:28 --> 00:07:30
Los líderes estarán a la altura

116
00:07:31 --> 00:07:32
o se desmoronarán.

117
00:07:33 --> 00:07:34
Me gusta eso.

118
00:07:35 --> 00:07:36
Sí.

119
00:07:39 --> 00:07:40
No puedo creer esto.

120
00:07:40 --> 00:07:43
Yo tampoco quiero estar aquí,
pero Amanda tiene razón.

121
00:07:43 --> 00:07:46
Si alguien sabe
qué trama Silver, es Kreeese.

122
00:07:46 --> 00:07:49
Espero que este lugar
lo haya hecho desmoronarse.

123

00:07:50 --> 00:07:53
- Así querrá hablarnos.
- Debió ser muy duro.

124
00:07:53 --> 00:07:55
Un viejo en un lugar como este.

125
00:07:55 --> 00:07:56
Casi siento lástima.

126
00:07:56 --> 00:07:57
Yo no.

127
00:07:57 --> 00:07:59
Dije que casi.

128
00:08:05 --> 00:08:08
Hola. ¿Quiere un refresco o algo así?

129
00:08:08 --> 00:08:10
Hay maíz tostado
en la máquina expendedora.

130
00:08:11 --> 00:08:13
- Lárgate.
- Lo siento, senséi.

131
00:08:21 --> 00:08:22
¿Qué hace él aquí?

132
00:08:22 --> 00:08:25
Deberías agradecerme
por sacarte de tu celda.

133
00:08:26 --> 00:08:28
No quiero hablar con él.

134
00:08:29 --> 00:08:33
- Quiero hablar contigo.
- Bueno, yo no quiero hablar contigo.

135
00:08:34 --> 00:08:35
Te dije que era mala idea.

136
00:08:35 --> 00:08:37
Sé que tenemos muchos problemas,

137
00:08:37 --> 00:08:40
pero tenemos un enemigo en común.

138
00:08:40 --> 00:08:44
Silver está planeando algo
y debemos averiguar qué es.

139
00:08:44 --> 00:08:45
Él no sabe nada.

140
00:08:46 --> 00:08:48
Ha estado enjaulado aquí.

141
00:08:48 --> 00:08:50
Sé lo que está planeando Terry.

142
00:08:51 --> 00:08:53
Pero si creen que los ayudaré,

143
00:08:54 --> 00:08:57
entonces ustedes no saben nada.

144
00:09:03 --> 00:09:07
¡Veo muchos pajaritos
esparcidos por el viento!

145
00:09:09 --> 00:09:11
Muchos huevos muertos.

146
00:09:16 --> 00:09:17
¿Qué haces?

147
00:09:17 --> 00:09:21

Así protegen las aves a sus huevos.
Es la regla de la naturaleza.

148

00:09:21 --> 00:09:23

Puedes quedarte abajo, pero yo subiré.

149

00:09:25 --> 00:09:27

Ponlo en tu espalda
y defiende con las manos.

150

00:09:27 --> 00:09:29

Pero no sé cómo usar las manos.

151

00:09:29 --> 00:09:32

¿Papá no te enseñó a encerar y pulir?

152

00:09:32 --> 00:09:34

Pagué para que lavaran los autos.

153

00:09:34 --> 00:09:37

No importa. Empezaré desde cero.

154

00:09:37 --> 00:09:41

Bueno, piénsalo así,
usaste la mente para burlar el obstáculo.

155

00:09:41 --> 00:09:42

De eso se trata Miyagi-Do.

156

00:09:43 --> 00:09:44

- Hola.
- Hola.

157

00:09:45 --> 00:09:46

Esto es como un déjã vu.

158

00:09:47 --> 00:09:48

Me gustan los cambios.

159

00:09:49 --> 00:09:51

¿Cuántas veces
te obligó tu papá a lijar eso?

160

00:09:51 --> 00:09:55

De hecho, ninguna.
Tu papá trajo una lijadora eléctrica.

161

00:09:56 --> 00:09:57

Típico de él.

162

00:10:00 --> 00:10:03

Mira cómo le coquetea.
Si quieres, le pateo el trasero.

163

00:10:04 --> 00:10:07

No, no es necesario.
Robby y yo estamos bien.

164

00:10:07 --> 00:10:10

Además, deben estar poniéndose al día.

165

00:10:14 --> 00:10:17

Y comienzan los Juegos del hambre.

166

00:10:17 --> 00:10:20

Por suerte, tengo el plan "perfectovo".

167

00:10:20 --> 00:10:23

Cuando gane, todos serán huevos podridos.

168

00:10:23 --> 00:10:27

- La "yema" de la victoria arderá...
- Ya entendimos. ¿Cuál es tu plan?

169

00:10:27 --> 00:10:31

Me alegra que lo preguntes.
Creé una cubierta protectora.

170

00:10:31 --> 00:10:35

Usé mi libro de preparación universitaria
para que resista un impacto.

171

00:10:35 --> 00:10:39
Y lo até todo con hilo dental

172

00:10:39 --> 00:10:41
y el cordón de mi zapatilla izquierda.

173

00:10:42 --> 00:10:44
Sí. Es bastante seguro.

174

00:10:50 --> 00:10:53
A los pájaros les encanta oírse cantar.

175

00:10:54 --> 00:10:56
Y tú cantas la canción equivocada.

176

00:10:56 --> 00:10:57
Y ahora,

177

00:10:57 --> 00:10:58
estás muerto.

178

00:11:00 --> 00:11:02
Existen dos tipos de personas.

179

00:11:02 --> 00:11:05
Los líderes y los seguidores.

180

00:11:05 --> 00:11:06
Cobra Kai,

181

00:11:07 --> 00:11:09
como una unidad militar,

182

00:11:10 --> 00:11:12
necesita de ambos para funcionar.

183

00:11:13 --> 00:11:17
Así que los dividiremos en parejas.

184

00:11:17 --> 00:11:22
El objetivo es que anoten un punto
contra un oponente que los supere.

185

00:11:22 --> 00:11:25
Solo un liderazgo fuerte
les permitirá vencer.

186

00:11:25 --> 00:11:27
La senséi Kim irá con las chicas.

187

00:11:28 --> 00:11:31
Chicos, se quedarán aquí
y entrenarán con el senséi Odell.

188

00:11:32 --> 00:11:33
De acuerdo, sepárense.

189

00:11:37 --> 00:11:39
Comencemos con esto.

190

00:11:40 --> 00:11:42
Nuestra primera pareja,

191

00:11:42 --> 00:11:44
un líder y un seguidor.

192

00:11:46 --> 00:11:48
El señor Park y el señor Payne.

193

00:11:49 --> 00:11:50
Señor.

194

00:11:50 --> 00:11:51
De frente.

195

00:11:52 --> 00:11:54
¡Atención! Saluden.

196
00:11:55 --> 00:11:56
Posición de combate.

197
00:11:56 --> 00:11:57
¡Comiencen!

198
00:11:59 --> 00:12:01
¿Quieren un poco de esto?

199
00:12:01 --> 00:12:04
Muy bien, pequeño, ve a la derecha.

200
00:12:04 --> 00:12:06
Muévete cuando te diga, ¿sí? Vamos.

201
00:12:09 --> 00:12:10
- Hazme caso.
- Lo hago.

202
00:12:11 --> 00:12:13
Te cubriré y tú tienes que entrar.

203
00:12:14 --> 00:12:15
Golpea abajo, a sus canillas.

204
00:12:18 --> 00:12:20
¡Protege a tu rey! ¿Qué haces?

205
00:12:20 --> 00:12:22
Entiende cuál es tu lugar.

206
00:12:22 --> 00:12:23
Podemos hacerlo...

207
00:12:23 --> 00:12:25
Suficiente, fuera de la colchoneta.

208
00:12:26 --> 00:12:29
- ¡Maldición! Casi lo logramos.

- No hiciste nada, me dejaste...

209
00:12:29 --> 00:12:30
Siéntense.

210
00:12:31 --> 00:12:32
Otra pareja.

211
00:12:32 --> 00:12:33
Lee.

212
00:12:34 --> 00:12:35
Sí, senséi.

213
00:12:37 --> 00:12:39
- Nichols.
- Sí, senséi.

214
00:12:54 --> 00:12:56
Posición de combate.

215
00:13:01 --> 00:13:03
¿Qué haces? Debemos trabajar juntas.

216
00:13:03 --> 00:13:07
¿Ahora quieres trabajar conmigo?
Muévete, yo puedo con ella.

217
00:13:22 --> 00:13:23
Ve a tu izquierda.

218
00:13:33 --> 00:13:34
¿Qué es ese sonido?

219
00:13:35 --> 00:13:36
¿Es de dolor?

220
00:13:37 --> 00:13:39
El dolor no existe.

221

00:13:40 --> 00:13:42
Fuera de la colchoneta.

222

00:13:44 --> 00:13:48
Si sabes qué planea Silver,
dinos para que lo detengamos.

223

00:13:48 --> 00:13:50
Como si pudieras detenerlo.

224

00:13:50 --> 00:13:53
Fallaste incluso después
de que te envié una pista.

225

00:13:54 --> 00:13:55
El recorte.

226

00:13:55 --> 00:13:56
MENTIROSO

227

00:13:56 --> 00:13:57
Debí haberlo sabido.

228

00:13:58 --> 00:13:59
¿Quién te ayudó?

229

00:14:00 --> 00:14:01
Sé cómo arreglármelas.

230

00:14:01 --> 00:14:04
Seguir tu pista me llevó a una trampa.

231

00:14:04 --> 00:14:05
Silver me sorprendió.

232

00:14:05 --> 00:14:10
Ese no era mi plan,
pero fue un buen premio de consuelo.

233

00:14:11 --> 00:14:14
No puedes confiar en él.
Dejémoslo aquí donde pertenece.

234
00:14:15 --> 00:14:17
No pertenezco aquí. Soy inocente.

235
00:14:17 --> 00:14:20
Estoy aquí porque Terry
era amigo del fiscal

236
00:14:20 --> 00:14:22
y no pude pagar un abogado.

237
00:14:22 --> 00:14:23
¡Por favor!

238
00:14:24 --> 00:14:28
¿Y si puedo ayudarte a salir?
Silver no es el único con recursos.

239
00:14:29 --> 00:14:34
Conseguiré a alguien que te ayude a salir
o a conseguir una sentencia menor.

240
00:14:37 --> 00:14:39
Si eso es cierto,

241
00:14:41 --> 00:14:43
tal vez te podría decir lo que sé.

242
00:14:43 --> 00:14:46
Pero quiero al mejor,
no a tu primo grasiento.

243
00:14:46 --> 00:14:49
- ¿Vas a ayudarlo a salir?
- Johnny.

244
00:14:50 --> 00:14:53
Vale la pena el sacrificio.

Es la única manera.

245
00:14:53 --> 00:14:55
Podría llamar ahora a mi abogado.

246
00:14:56 --> 00:14:57
Ahora mismo.

247
00:14:58 --> 00:14:59
¿Tenemos un trato?

248
00:15:07 --> 00:15:08
Trato.

249
00:15:21 --> 00:15:23
¡Dios! Vamos, por favor, no.

250
00:15:24 --> 00:15:25
¡Mierda!

251
00:15:29 --> 00:15:33
Más vale pájaro en mano que cien volando.

252
00:15:33 --> 00:15:35
Bienvenidos a la fiesta.

253
00:15:42 --> 00:15:43
¡No!

254
00:16:10 --> 00:16:13
¿Quieres mi huevo y enfrentar al campeón?

255
00:16:13 --> 00:16:14
Ven por él.

256
00:16:19 --> 00:16:20
Ay, no.

257
00:16:25 --> 00:16:28

Me rindo.

258

00:16:42 --> 00:16:44

- ¿Cómo te eliminó?

- No me hables.

259

00:16:45 --> 00:16:47

Si es por lo del mohicano, lo siento.

260

00:16:47 --> 00:16:50

Sabes que Cobra Kai te vuelve un idiota.

261

00:16:50 --> 00:16:51

¿Soy un idiota?

262

00:16:51 --> 00:16:54

Veamos, nos atacaste

a mí y a Sam en el centro comercial.

263

00:16:55 --> 00:16:57

Le rompiste el brazo. Destrozaste el dojo.

264

00:16:58 --> 00:17:00

¡Chicos, ya basta! ¿De acuerdo?

265

00:17:00 --> 00:17:03

Ahora son exidiotas. Genial.

266

00:17:03 --> 00:17:05

¿Podemos concentrarnos?

267

00:17:05 --> 00:17:08

Hay un loco que nos ataca con armas.

268

00:17:09 --> 00:17:10

¿Quién falta?

269

00:17:17 --> 00:17:18

¡Espera!

270
00:17:18 --> 00:17:20
Dios mío. Solo eres tú.

271
00:17:20 --> 00:17:21
Solo soy yo.

272
00:17:22 --> 00:17:25
Lo siento. Creo que somos los últimos dos.

273
00:17:26 --> 00:17:27
- Parece.
- ¿Y tu huevo?

274
00:17:29 --> 00:17:30
En mi bolsillo.

275
00:17:31 --> 00:17:33
No parece el lugar más seguro.

276
00:17:33 --> 00:17:34
Sí.

277
00:17:37 --> 00:17:39
Entonces, ¿volviste a entrenar karate?

278
00:17:40 --> 00:17:43
Sí y estoy tan sorprendida como tú.

279
00:17:44 --> 00:17:48
Creo que solo necesitaba recordar
para qué son estas lecciones.

280
00:17:49 --> 00:17:52
Por fin empiezo a sentirme equilibrada.

281
00:17:52 --> 00:17:55
Eso es genial. Me alegro por ti.

282
00:17:56 --> 00:18:00

No voy a mentir,
al principio fue raro lo de ser amigos,

283

00:18:01 --> 00:18:05
pero están pasando tantas cosas
que no necesitamos más complicaciones.

284

00:18:06 --> 00:18:11
Y te agradezco, porque estar separados
ayudó a que me llevara mejor con Robby.

285

00:18:12 --> 00:18:14
- Me alegra oír eso.
- ¿Qué?

286

00:18:19 --> 00:18:22
¿Quieres el último huevo?
Tendrás que enfrentarme.

287

00:18:26 --> 00:18:28
- ¿Este huevo?
- ¿Qué?

288

00:18:33 --> 00:18:34
Un pájaro en la mano...

289

00:18:38 --> 00:18:39
indefenso.

290

00:18:48 --> 00:18:48
Vamos, viejo.

291

00:18:49 --> 00:18:51
Bloquea su izquierda, ¿sí?

292

00:18:52 --> 00:18:54
¡Eres mi punta de lanza!

293

00:18:54 --> 00:18:55
Debes abrimme paso.

294

00:18:55 --> 00:18:57

- ¿Abrir?

- ¿Quieres que haga todo?

295

00:18:57 --> 00:18:59

¡Solo me envías a que me pulvericen!

296

00:19:01 --> 00:19:05

¿Sabes qué? Al diablo con esto.
Me cansé de ser un saco de boxeo.

297

00:19:06 --> 00:19:09

¡Tengo un seguidor defectuoso!
¡Esto es un motín!

298

00:19:09 --> 00:19:10

¡Payne!

299

00:19:10 --> 00:19:12

A mi oficina. Ahora.

300

00:19:29 --> 00:19:31

Kenny...

301

00:19:36 --> 00:19:37

Siéntate.

302

00:19:43 --> 00:19:45

Tu padre está en el ejército, ¿no?

303

00:19:47 --> 00:19:50

Debe ser un gran líder.
Alguien a quien escuchas.

304

00:19:53 --> 00:19:56

¿Y qué pasó cuando se fue al frente?
¿Quién cumplió su rol?

305

00:19:57 --> 00:20:00

Mi hermano era el líder de la casa hasta...

306
00:20:00 --> 00:20:01
Sí.

307
00:20:02 --> 00:20:03
El de la correccional.

308
00:20:05 --> 00:20:07
Cuando eso pasó, ¿a quién seguiste?

309
00:20:09 --> 00:20:10
A Robby Keene.

310
00:20:12 --> 00:20:14
Ahora sigues al señor Park.

311
00:20:15 --> 00:20:17
¿No era ese el objetivo?

312
00:20:18 --> 00:20:21
Pasé gran parte de mi vida
escuchando a los demás.

313
00:20:23 --> 00:20:24
A mi padre.

314
00:20:25 --> 00:20:26
A mi capitán.

315
00:20:29 --> 00:20:30
A mi mejor amigo.

316
00:20:31 --> 00:20:33
- ¿El senséi Kreese?
- Sí.

317
00:20:33 --> 00:20:36
Pero fue solo luego
de seguir mis propios instintos

318
00:20:36 --> 00:20:38
que alcancé mi potencial.

319
00:20:41 --> 00:20:43
Conozco a los mejores del Valle.

320
00:20:45 --> 00:20:45
Keene.

321
00:20:47 --> 00:20:48
Moskowitz.

322
00:20:48 --> 00:20:49
Díaz.

323
00:20:51 --> 00:20:54
Creo que tienes más potencial que ellos.

324
00:20:55 --> 00:20:58
Si estás listo para ser líder.

325
00:21:00 --> 00:21:01
Bien. Sí, lo entiendo.

326
00:21:02 --> 00:21:03
Pero el ejercicio...

327
00:21:04 --> 00:21:07
- Dijo que Kyler era el líder.
- ¿Lo hice?

328
00:21:09 --> 00:21:11
¿O lo asumiste?

329
00:21:15 --> 00:21:20
- ¿Qué quiere que haga?
- Deja de preguntarle eso al mundo.

330
00:21:31 --> 00:21:32

¿Quieres gelatina?

331

00:21:34 --> 00:21:36

- Gabriel.

- Sí, senséi.

332

00:21:36 --> 00:21:38

No quiero nada de ti.

333

00:21:46 --> 00:21:49

¿En serio quieres acabar con Cobra Kai?

334

00:21:49 --> 00:21:50

Cobra Kai no es el problema.

335

00:21:50 --> 00:21:52

Es Silver.

336

00:21:52 --> 00:21:53

Tú eres igual de malo.

337

00:21:55 --> 00:21:57

Todo lo que hice fue por ti.

338

00:21:57 --> 00:22:00

LaRusso y Miyagi
nos quitaron la oportunidad en 1984.

339

00:22:02 --> 00:22:03

Tu oportunidad.

340

00:22:03 --> 00:22:06

Pero aún hay una forma
de recuperar a Cobra Kai.

341

00:22:06 --> 00:22:08

Y continuar con el legado.

342

00:22:08 --> 00:22:09

Te refieres a tu legado.

343

00:22:09 --> 00:22:11
No me cuentes un cuento de hadas.

344

00:22:12 --> 00:22:17
¿Quieres saber por qué estoy en esto?
Para borrar todo lo que hiciste.

345

00:22:18 --> 00:22:20
Y cada marca que dejaste.

346

00:22:22 --> 00:22:23
Cada recuerdo de ti.

347

00:22:28 --> 00:22:29
Hablé con mi abogado.

348

00:22:30 --> 00:22:33
Está dispuesto a ayudar.
Este es su número.

349

00:22:37 --> 00:22:40
Primero, debes cumplir tu parte.

350

00:22:41 --> 00:22:43
Dinos qué planea Silver.

351

00:22:53 --> 00:22:54
Bien.

352

00:23:06 --> 00:23:09
No son buenos Yanbaru Kuina.

353

00:23:11 --> 00:23:14
Las serpientes los derribarán

354

00:23:14 --> 00:23:16
uno por uno.

355

00:23:16 --> 00:23:19
Intenté decirles lo que deben hacer.

356
00:23:20 --> 00:23:22
Pero no escuchan.

357
00:23:23 --> 00:23:25
Deben aprender a adaptarse.

358
00:23:26 --> 00:23:27
O pronto,

359
00:23:27 --> 00:23:30
se extinguirán.

360
00:23:31 --> 00:23:32
Tomen huevos nuevos.

361
00:23:32 --> 00:23:33
Traten de nuevo.

362
00:23:41 --> 00:23:44
El senséi Toguchi
es críptico como el señor LaRusso,

363
00:23:44 --> 00:23:46
pero agresivo como el senséi Lawrence.

364
00:23:47 --> 00:23:49
Es lo más difícil de ambos estilos.

365
00:23:49 --> 00:23:51
Nos pateará el trasero de nuevo.

366
00:23:51 --> 00:23:53
No.

367
00:23:53 --> 00:23:55
Chicos, esperen.

368

00:23:56 --> 00:23:59
Dijo que las serpientes
nos derribarán uno por uno.

369

00:23:59 --> 00:24:02
¿Verdad? Así como él
nos derribó uno por uno.

370

00:24:02 --> 00:24:06
¿Y si no fuéramos muchos individuos?
¿Y si estuviéramos...?

371

00:24:06 --> 00:24:08
- Juntos.
- ¡Sí, eso!

372

00:24:08 --> 00:24:10
Como un grupo de asalto en un videojuego.

373

00:24:10 --> 00:24:11
¡Sí!

374

00:24:11 --> 00:24:15
Incluso un nivel 85
no puede atacar el gran reino solo.

375

00:24:15 --> 00:24:18
Cierto, necesita un equipo.
Y todos tienen un rol.

376

00:24:18 --> 00:24:23
La única forma de ganar
es trabajar juntos, como una unidad.

377

00:24:29 --> 00:24:32
¿Estamos seguros de poner
todos los huevos en una canasta?

378

00:24:33 --> 00:24:35
Se supone que no debes hacer eso.

379

00:24:36 --> 00:24:37

Esto funcionará.

380

00:24:39 --> 00:24:42

- Ay, no. Dios mío.
- Contrólate, Aliento de Gorila.

381

00:24:42 --> 00:24:43

¿Alguien lo ve?

382

00:24:48 --> 00:24:49

Mierda.

383

00:24:55 --> 00:24:56

¡Listos!

384

00:25:06 --> 00:25:08

- ¡Agarren el bō!
- ¡Quítenselo!

385

00:25:08 --> 00:25:10

- ¡Atrápenlo!
- ¡Vamos!

386

00:25:57 --> 00:26:00

La serpiente se da por vencida.

387

00:26:01 --> 00:26:02

¡Funcionó!

388

00:26:07 --> 00:26:12

Esto es lo que tenemos
que Cobra Kai no tiene.

389

00:26:12 --> 00:26:14

Sus movimientos son
de un kilómetro de ancho,

390

00:26:15 --> 00:26:17

pero de un centímetro de profundidad.

391

00:26:18 --> 00:26:19

Nuestro movimiento

392

00:26:20 --> 00:26:24

es de un centímetro de ancho,
pero de un kilómetro de profundidad.

393

00:26:24 --> 00:26:27

Ahora que aprendieron a trabajar juntos,

394

00:26:28 --> 00:26:31

les enseñaré a dominar sus defensas.

395

00:26:45 --> 00:26:48

¿Nadie estará a la altura?

396

00:26:53 --> 00:26:56

¿De verdad quieres hacerlo?
¿Luego de que nos pateara el trasero?

397

00:26:57 --> 00:27:00

No le temo a eso,
si es lo que se necesita para mejorar.

398

00:27:00 --> 00:27:04

- Si lo hacemos, debes hacerme caso.
- Eso es lo que quiero.

399

00:27:04 --> 00:27:06

Vinimos a pelear, no a cotillear.

400

00:27:07 --> 00:27:09

La dominación requiere sacrificio.

401

00:27:11 --> 00:27:14

No durarían ni un minuto
en mi dojang de casa.

402

00:27:15 --> 00:27:18

¿Nadie aceptará el desafío?

403

00:27:21 --> 00:27:22
Nosotras lo haremos.

404

00:27:29 --> 00:27:30
Posición de combate.

405

00:27:35 --> 00:27:36
¡Izquierda!

406

00:27:58 --> 00:28:02
Si hubieras sacrificado tu peón,
habrías anotado un punto.

407

00:28:02 --> 00:28:06
- No hay puntos en el mundo real.
- Pero sí en este ejercicio.

408

00:28:06 --> 00:28:07
Así que pierdes.

409

00:28:12 --> 00:28:13
Casi lo logramos.

410

00:28:14 --> 00:28:17
- Pudiste dejarme.
- Una buena líder no haría eso.

411

00:28:22 --> 00:28:24
¿Intentará de nuevo, señor Payne?

412

00:28:25 --> 00:28:26
Señor Park.

413

00:28:27 --> 00:28:28
¿Una nueva estrategia?

414

00:28:28 --> 00:28:31
No lo sé, senséi.

Quizá necesite otro seguidor.

415

00:28:31 --> 00:28:33
Ya veremos. Fórmense.

416

00:28:33 --> 00:28:34
Está bien.

417

00:28:35 --> 00:28:36
Posición de combate.

418

00:28:38 --> 00:28:39
¡Comiencen!

419

00:28:39 --> 00:28:41
- Sígueme...
- No.

420

00:28:42 --> 00:28:43
¿Qué dijiste?

421

00:28:44 --> 00:28:45
Cambiaremos de líder.

422

00:28:46 --> 00:28:49
- ¿Crees que lo harás mejor?
- Mirame.

423

00:28:50 --> 00:28:51
¿Sí?

424

00:28:53 --> 00:28:56
¿Atacarás al rey? Más te vale no fallar.

425

00:28:58 --> 00:28:59
Ven aquí.

426

00:29:00 --> 00:29:02
¡Bien, ya basta!

427

00:29:08 --> 00:29:10

- Punto.
- Ganador.

428

00:29:12 --> 00:29:15

Recuerdo cuando Terry Silver
era un niño flacuchento.

429

00:29:15 --> 00:29:17

Lleno de miedo.

430

00:29:19 --> 00:29:21

Parecido a como eras tú.

431

00:29:22 --> 00:29:26

Cobra Kai le dio una fuerza
que no sabía que tenía.

432

00:29:26 --> 00:29:28

Se obsesionó.

433

00:29:29 --> 00:29:31

Pagó un viaje
para que volviéramos al Oriente.

434

00:29:32 --> 00:29:35

A donde comenzó el Camino del Puño.

435

00:29:35 --> 00:29:38

Así podríamos aprender de la fuente.

436

00:29:39 --> 00:29:41

El maestro Kim Sun-Yung.

437

00:29:41 --> 00:29:46

COREA DEL SUR, 1980

438

00:29:58 --> 00:29:59

¡Golpe!

439
00:30:01 --> 00:30:02
¡Otra vez!

440
00:30:03 --> 00:30:05
Buen golpe, Johnny.

441
00:30:18 --> 00:30:20
Lo siento, fue mi culpa.

442
00:30:20 --> 00:30:21
¡Otra vez!

443
00:30:33 --> 00:30:34
Bonito pañuelo.

444
00:30:35 --> 00:30:38
Supongo que el negocio está en auge.

445
00:30:38 --> 00:30:39
De eso te quería hablar.

446
00:30:39 --> 00:30:42
Si me ofreces
un puesto en el directorio, paso.

447
00:30:42 --> 00:30:44
Estoy concentrado en el dojo.

448
00:30:48 --> 00:30:49
Lo sé.

449
00:30:51 --> 00:30:52
Por eso te lo compré.

450
00:30:55 --> 00:30:56
Terry, yo...

451
00:31:00 --> 00:31:01
Gracias.

452

00:31:03 --> 00:31:06

- Te pagaré alquiler. Insisto.

- No me agradezcas.

453

00:31:06 --> 00:31:07

Te lo mereces.

454

00:31:08 --> 00:31:11

Cobra Kai es el mejor dojo del Valle.

455

00:31:12 --> 00:31:14

Pero puedes ir más lejos.

456

00:31:14 --> 00:31:17

¿Recuerdas cuando me hablaste
del All Valley?

457

00:31:20 --> 00:31:21

Tengo algo mejor.

458

00:31:22 --> 00:31:26

Se llama Sekai Taikai.

El mejor torneo de karate del mundo.

459

00:31:26 --> 00:31:28

Casi nadie en Estados Unidos lo conoce.

460

00:31:29 --> 00:31:31

Pero con los recursos que tengo,

461

00:31:31 --> 00:31:33

puede ser el Supertazón del Karate.

462

00:31:34 --> 00:31:36

Y si ganamos,
Cobra Kai estará en todas partes.

463

00:31:37 --> 00:31:39

Nuestro estilo será el mejor estilo.

464
00:31:42 --> 00:31:45
Me gusta que pienses en grande, en serio.

465
00:31:46 --> 00:31:47
Pero debo decir

466
00:31:48 --> 00:31:49
que no.

467
00:31:50 --> 00:31:51
Pero, Johnny...

468
00:31:51 --> 00:31:52
No estamos listos.

469
00:31:52 --> 00:31:56
Quizá algún día.
Ahora debo concentrarme en mis alumnos.

470
00:31:56 --> 00:31:58
De hecho, hay un...

471
00:31:59 --> 00:32:03
Hay un chico nuevo.
Tengo un presentimiento, Terry.

472
00:32:03 --> 00:32:04
Podría ser el mejor de todos.

473
00:32:07 --> 00:32:09
Incluso se llama igual que yo.

474
00:32:14 --> 00:32:16
Seguiré tus órdenes.

475
00:32:20 --> 00:32:23
Pero si cambias de opinión
o necesitas ayuda,

476
00:32:23 --> 00:32:25
estaré aquí para ti.

477
00:32:29 --> 00:32:33
Silver me escuchó en ese entonces.
Así que no nos expandimos.

478
00:32:33 --> 00:32:34
TORNEO MUNDIAL

479
00:32:35 --> 00:32:38
- Quería concentrarme en ti.
- No me metas.

480
00:32:38 --> 00:32:42
Espera. ¿Qué dices?
¿Silver entrará a otro torneo?

481
00:32:42 --> 00:32:44
No es cualquier torneo.

482
00:32:45 --> 00:32:47
Es el torneo más grande del mundo.

483
00:32:49 --> 00:32:50
Y si gana...

484
00:32:51 --> 00:32:53
Cobra Kai se hará global.

485
00:32:59 --> 00:33:01
Silver se apoderó del Valle.

486
00:33:01 --> 00:33:05
Ahora está ordenando las piezas
para apoderarse de todo lo demás.

487
00:33:07 --> 00:33:09
Pueden tener la voluntad de luchar,

488

00:33:10 --> 00:33:13

pero los superan en tamaño y número.

489

00:33:14 --> 00:33:18

Silver está a punto
de obtener lo que siempre quiso.

490

00:33:21 --> 00:33:25

Creo que cumplí con mi parte del trato.

491

00:33:27 --> 00:33:28

¿El número del abogado?

492

00:33:36 --> 00:33:38

¡SIN PIEDAD, HIJO DE PUTA!

493

00:33:43 --> 00:33:46

¿Creen que podrán derrotarlo sin mí?

494

00:33:47 --> 00:33:49

Los hará picadillo.

495

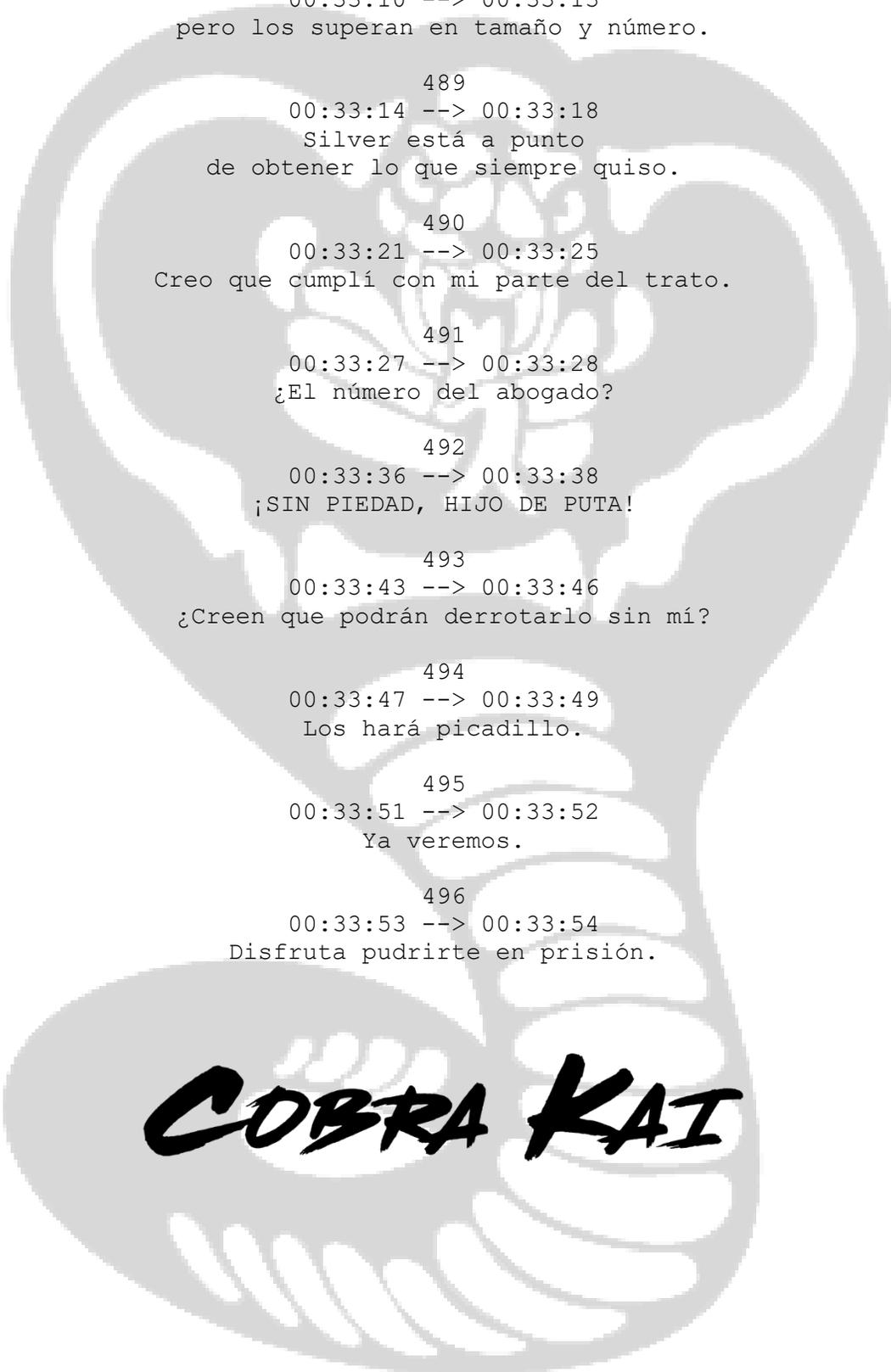
00:33:51 --> 00:33:52

Ya veremos.

496

00:33:53 --> 00:33:54

Disfruta pudrirte en prisión.



COBRA KAI



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

